大清光緒十六年

第二千七百零二號

叻報

（本館開設在吻巴嘮口門牌第廿一號）

庚寅十月初十日

凡賜報者每月報價一元每日零售每張五仙　大英一千八百九十年十一月廿一號禮拜五　（凡刋告白者第一日每字一仙第二日以下每字半仙

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刋送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官商刋印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人暨印工藝甚精所有中西文字均能刋印並有石版印字大小機器均用精工刋印工緻絕倫前延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刋佈所有各項書甚相宜尚

本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謗罵成文以及支離費解者概不登報嗣後　諸翁來札倘所自諒更須寫實爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

新到各種奇書發售　○敬啓者本館近由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及地輿圖誌等來叻發售其書或鋼板木版鉛板石板均無不有且字畫詩書等項尤然多有叻地未嘗經見者其有益於世道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以廉價出沽諒亦　諸君子所欲先睹爲快者也所有各書目經已另列單張附呈　鈞覽閱者　鑒焉　本館告白

辛卯月份牌發售　○敬者本報所印光緒十七年辛卯之月份牌業經告竣其鐫印之工巧固已較勝於往年且復詳加考察核對精徹不至有所訛舛以至貽笑方家　諸君欲選購者無論色紙白紙以及填色描金均憑選擇價甚相宜尚懇　移玉早臨不勝欣幸此佈　本館謹白

錢幣考略

洪範八政一曰食二曰貨貨者卽金布泉刀之謂也三代以後名之曰錢古者珠玉爲上幣黃金爲中幣泉刀爲下幣凡三品蓋粟布非可撮分寸裂且爲物重不易致遠故食雖時有豐歉而通有無權輕重必賴幣爲轉輸八政次貨此先世聖人開物成務之妙用也特珠玉黃金便富民而不宜貧民故泉刀雖下幣而用彌夥萬世實利賴焉自伏羲氏聚天下之銅以爲棘幣太昊有金之名有能高辛有貨之名黃帝制金刀立五幣設九棘至陶唐始謂之泉而夏禹鑄金以救水災商湯鑄金以彌旱虐周立九府圜法而復有布之名爲棘爲幣爲貨爲刀爲泉爲布隨代以名皆卽後世之錢所謂外圜法天內方法地者也自周景王更鑄大錢其文曰寶貨爲錢有文之始爲當幾大錢之始自秦以黃金爲上幣半兩錢爲下幣凡二等爲歷珠玉不爲幣之始自漢以後錢法最行久而無弊者漢之五銖也唐之開元通寶也五銖之制起於漢初歷魏晉至隋雖時罷時復代有更鑄而要以五銖爲善故高齊尙有永安五銖常平五銖諸名隋開皇初倘鑄五銖此五銖行之最久之證也至唐武德初始廢五銖鑄開元通寶錢於宋曰宋元通寶暨太平通寶等錢於明曰洪武大中通寶等錢皆每十錢率重一兩自唐以來仍之而至於今不易者也夫錢法貴無畸輕畸重方行之久而無弊重則民不便如秦之半兩漢之八珠等錢是也輕則易朽敗且物價必騰而私鑄奸民因以爲利如漢之莢錢五分錢晉之沈郞榆葉鵝眼等錢是也自周景王鑄大錢而子母錢之說行自宋於四川置交子務而楮鈔之禍起皆足以壞錢法而病民生而圜用亦因以日困夫天一地十生成之數亘古不易以至累百盈千俱秩然不可躐等乃漢之赤仄以一當五元嘉之制以一當兩以至蜀之値百吳之當千前制徑寸者當十而寸二分者當五十以一寸之徑與寸二分之徑所差幾何而至有五倍之値耶無怪所謂値當之錢無代蔑有則是舉一而可以當十當千相率而爲僞者也生成之道戓幾於息矣唐開元之錢滯不行而上下交病也宋之交子務起於四川鐵錢之重而難行倣唐飛錢之法寄貲於富民飛錢致遠而通其用名曰交子其後富民貧不能償訟獄繁興乃官爲置務曰益州交子務以方寸之紙飛錢致遠官爲從衡之乃其後不畜本錢增造無藝而糴買召務之用率以貲焉南渡後更有關子會子交鈔川引淮引湖會諸名元代用交鈔尤盛曰中統元寶鈔曰釐鈔曰至元寶鈔曰至大銀鈔曰至正交鈔至明曰大明寶鈔率自一貫以降百文而止直以當見錢之用夫曰交子曰寶鈔實卽民間質劵也今無物於此而虛付以劵且一紙之用展轉相授而僞造昏爛諸弊紛起況以抑配措用其不破富民之家者幾希是豈復成政體者哉夫取銅於山開採之利鼓鑄之權自上操之可日出而不窮亦豈有錢荒之慮何必相率爲僞鑄大錢造楮幣紛紛爲哉卽曰鼓鑄之弊工費繁興甚至一錢之値不敵一錢之工費然成錢既多民間流布富仍在國此固非淺見逐利之夫所能知也然錢價與銅價必使差得齊平然後銷錢爲銅與盜銅爲錢者皆無利可倖則國法通而國用裕酌盈劑虛是所望於當道者

諭旨恭錄

○九月廿四日奉　上諭廖壽豐奏故員虧短餉兩請旨查抄一摺已故河南新安縣知縣張人堃虧短正雜各欵銀兩迭經嚴追該故員家屬迄未完繳輒敢潛回原籍着河南巡撫査明該故員歷過任所寓所有無貲財寄頓嚴密查抄並着順天府尹將該故員原籍家產一併查封備抵以重庫欵餘着照所議辦理欽此○同日奉　上諭李鴻章奏東明黃河伏秋大汛穩慶安瀾一摺本年直

之母烏蘇氏廣東水師提督方耀之母林氏直隸馬蘭鎮總兵英服之母郭氏河南歸德鎮總兵牛師韓之父牛㚆然均各賞給御書匾額各一面並稱三鑲玉如意一柄小卷江綢袍褂料二件小卷八絲緞袍褂料二件用示錫類推恩之意欽此

英京電報一 ○初七日英京發來電報云現在英京市面因銀根短絀以致搖動情形英國之買賣股份人聞之不禁代爲惻惻而謀實得力報云此事皆由俄國突向英陵兄弟公司取附前者寄存之金磅五百萬枚以致牽扯爲之動搖也

英京電報二 ○初七日英京發來電報云敦倫會中有千總與拔亞現控其妻於案欲求離異業已控而得直等情夫以一千總控告其妻本非大事而所以亦發電音來滬者係緣其妻與埃爾蘭黨人首領巴尼路有染爲與知之故特控求與之離異也

招承貨物 ○現在本埠工部局出有告白招人承辦木料柴灰牛隻等物甚多至其一切詳細情形業已列登本報後幅告白之中寬之便悉

英京市困 ○連日接到英京來電均言該處銀市之衰商情之困茲又得接倫敦來信言近來英京一地銀根甚爲短絀凡諸股票以及各家貸券價皆跌落異常且無有願爲買受者然則經營商務者有不可以不知也

工司旋滬 ○本埠營造司麥加林前者請假回英閱時已久現在欲回本任故已由英附搭郵船南渡初七日業經抵滬矣

弭兵會議 ○自美人創設弭兵會厥後歐西諸國亦多附從聞西曆七月十四號會中人俱至英京共議弭兵善策中有人云吾輩族之事兩國爭雄不問勝負而殃民糜餉均屬在所不免即一戰而勝亦覺所得不償所失且久後終當議和未聞有戰爭不息者則何如及未戰之先彼此妥議不事兵戎以定曲直庶幾國帑不耗民命可全爲國家計無有出此上者且即以英國而論國庫空虛所貸洋款爲數甚巨推究此款皆用於戰陣之中今設是會苟能上下同心竟成余志則於國計民生所關豈淺鮮哉夫惡戰之心中外一體然如某君之持論明通亦覺造乎其極矣

因鼠獲銀 ○美國報言美國棣及埠之西南相距十餘里有廢園焉中建磚屋一座無人居處者六七十年鼠穴其中以生以息或三五成羣或百十爲隊出而覓食路人多見之亦不爲怪嗣該園爲洋人士墨架購得命工人披荆斬棘而種植焉日者工人見巨鼠一頭穢屋而走曰詩所稱食苗食黍者非此物耶追至室之西南隅沿隙而沒工人鍬磚尋之內有洋銀數十圓意謂此必藏鏹之所也奔告東主士墨架以爲戲謾應之曰此汝之福也倘再有藏金與汝瓜分工人大喜復窮其穴內有大缸中藏金錢甚夥又奔告焉士仍疑信參半姑往視之所言不謬再命開掘則黃白纍纍幾如山積計得銀五萬元并尋出骸骨一具不知來歷士墨架得鉅資遂存貪念僅給工人洋數十元工人以彼此瓜分言猶在耳何得頓背前盟遂控於官索償其半而舊業主之子聞此意外之財具稟上控謂此係伊母所藏之物則人何得强取官以事出非常未敢遽判乃命懸案以待云

國君病痴 ○有一小邦附于德國號曰白否利亞其君素稱英明近患疾病有似乎喪心病狂日前勺飲不入口者三日廷臣大爲急請名醫救治醫來詢知國君未病時喜吸紙烟今雖不飲不食舉動失常而三日中所吸紙烟依然如舊因設計告君曰君能進膳一次即供紙烟二十枝否則紙烟雖多不能與君吸食矣其君聞言大恐自此進食極多聞其先君亦發痴疾赴水而殁故朝中大臣防衛十分嚴密此非所謂衆賢者耶

一場春夢 ○法弁美倫之王施丹也不持盈尺之兵僅憑三寸之舌說使土人降服公然擁戴爲王乃遂編國旗正王號制法度設百僚雖草草創興亦儼然有興邦氣象當斯際也薄海聞風孰不以爲英雄蓋世健慕無窮哉乃未幾而美倫回歐國事即因之頓變迨至美倫再行南渡避居於都文海島以候機會回國爲王然此中升而沉沉而升者亦經數次盛衰靡定得失無憑已不禁感慨係之然使美倫居於都文島中離國之得否有未可知然尙冀國有舊臣故主情深藉其力以爲復國者噫嘻而今已矣近得風聞有謂美倫居於都文島中一日遊釣於山水之間不意遽爲毒蛇噬傷調醫罔效以致遽然而逝現其遺骨已瘞於該島之荒烟蔓草中矣嗚呼始而爲將繼而爲王人生遭際一至於斯亦可謂尊榮極矣乃末路英雄一旦而骼於海濱荒島如斯結局能勿哀哉若美倫者洵可謂一場春夢矣

案宜查究 ○初八早本埠與柔佛交界之順危加蘭兒差館飭差解到男子二名婦人二口送交護署據原差所稟則謂初七晚約七點鐘之際見此四人乘坐馬車至於該處欲呼船過港至柔佛地方因見其情跡可疑故特拘留解案等詞護憲因詢諸人內有少婦供稱名曰嶺亞嬌係粵籍人前在華海會嫁與廈門人某甲爲妻適甲七年而甲遂以病而殂斯時孤苦無依因有戚屬在叻故於前年南渡歸復適粵人某乙爲室相從已約兩年侯又爲粵人何佳忠所誘因欲相從乃偕至甘必麻六甲稅居而居僅有數日禍何乃約同一友并老媼一人僱有馬車與伊同坐初不知爲何往既而始悉欲往柔佛地方伊至是情有不甘弗願前往正在糾纏之際適遇巡差到而察問故被拘留等情所請何及其友并老媼等均同逮到案之人也護憲訊供畢以此事礙於拐帶本署不便查究乃飭差將此一千人証送交副巡捕官霍君案前以憑裁決云

出賣三品

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭欵式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君若買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭對住字號蓋嘜爲號也公司者始無錯若此字樣即係假冒請爲細認特此佈 聞

大英一千八百八十五年十二月十九號 明瞞也公司啓 天

馳名鐵櫥出售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其匙鎖甚妙斷非盜賊等所能開計其全身均用鐵製一無雜成並以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇火災亦無所損本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號

大清光緒十五年十一月初六日

明瞞也洋行謹啟 天

烏密酒發賣

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顧爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧恐細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲惠飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號 明瞞也洋行啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售

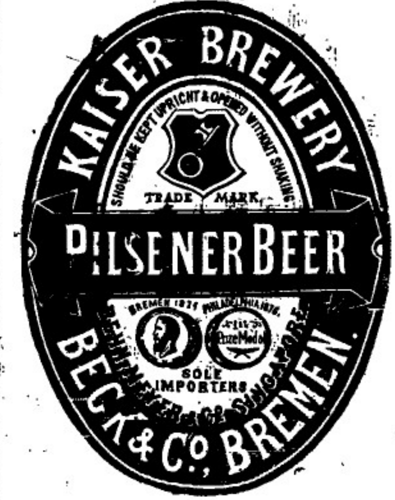
敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至 惠臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號

大清光緒十四年五月十一日

明瞞也公司謹啟

蜜酒出售



啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出

諸君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴爲控究再此酒不能販往

新嘉坡 三寶壠 泗里末

望加錫 檳榔嶼 日裡等處其

餘各埠均能運往通此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十八號 明瞞也洋行謹啟 天

艮馬將到 ○啟者茲有新金山艮馬二十匹由輪船載來日間定能抵叻此馬均係精選强健并常備本禮拜內運至叻中則於後禮拜內定期出投發時當再出告白通知一切諸惟 均鑒特此預 聞 大英一千八百九十年十一月十二號 巴越館主謹啟

賞格照登

立賞格人 苑生號有被李慶炎欠去銀項爲數甚鉅蓋他乃前年承充本坡烟酒餉碼之人當日伊家所有椅桌銅器玩物約值銀五千餘元其山頂則堅椅桌銅器玩物約值銀九百餘元另有金銀器砳器不計其數當慶炎初死之時各處之物件依然俱在迄今僅閱年餘諸物盡歸烏有似此變遷殊深滋訝茲特高懸賞格與 諸君約倘有知其擄出寄頓何處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項揑作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或麻六甲 檳榔嶼 上海 昔仔栽 吉隴 日裡 褸埠 那律 柔佛暨荷蘭等處者祈到本號報說俟查明確實俾得追回抵償之後願將該物項對半均分以酬其勞如該物値銀在一萬元之數則賞給報說人五千元或多或寡照此遞算決不食言至遠近各色人等凡有金礦銀礦等器及家器產業實與慶炎以及慶炎死後曾將金銀礦銅各器代爲兌出或將股份物業代爲暗與於人均祈前來報知如果証據顯然本號自當酌量給賞此帖是實幸勿懷疑

大清光緒十六年九月二十三日 苑生公司章芳琳謹啟 中

工部局告白 ○啟者特此通知本坡諸君知悉茲本坡所有諸紳商其有可以公舉局員及其本身可爲局員之芳名現經本局列呈國家以便列入憲報之內而本局亦將芳名列妥以便諸君到而查閱倘 諸君芳名或有漏登之處祈即 玉臨本局或函致本局通知然函內務祈列明姓名住址以及有何憑據可爲以上所列兩項之人俾得查核爲之補入諸惟 諒照須此預聞

大英一千八百九十年十月二號 大清光緒十六年八月十九日 工部局司理人壓兒不勝宜禮謹白

告白 ○啟者余現在己設有寫字樓在盟邊街第二十號門牌倘 諸君有欲酌量事務者祈移玉至本寫字樓內相商便得特此佈聞

大英一千八百九十年七月八號 光緒十六年五月廿二日 施珈伊屈狀師啟

新到頂上呂宋煙及各式煙等發售 ○啟者茲本號常有新到頂上呂宋煙發售其煙乃本號親在小呂宋採辦上料精工監製載至本坡 傳其煙之名號如 剌因修剌 剌千士丹西亞 剌巴剌 下諾高美打民路烏里因知等名煙無不俱備又荷蘭及眘剌馬即仲光等煙亦常有便沽其荷蘭煙乃向荷京之蘭亞卓等家購至而眘剌馬即仲光之煙則向仲光婁多尼等諸名家購辦載來而本號并有紙捲之烟乃將西國之頂上名烟捲就如咸馬愧剌勞士 剌因修剌 眘兒那勿剌乙 瑞乙加波路等 各名烟均無不有此乃向美國嘜兒那地方亞蘭仁打號所選購其香淸越其味醇厚令人吸之心曠神怡迥非他家所及其土耳其之紙烟乃向土京毛剌滘公司採辦而本號并有督辦頂上之棉不勞參及馳名之直里加士打即三金塔之美國烟絲發售以備 諸君自行捲用並常有呂宋烟袋及各種金呂宋烟嘴等發售而烟嘴之欵式甚多可備 諸客選擇誰自辦各式烟紙如 咸嵒 高士積賓來乙 然 馬路居士 埃奧美等欵式甚多不能盡錄 諸尊惠顧無不格外從廉以冀廣爲銷流倘 諸紳商有欲賜顧者請至士庫花園邊第八號門牌吉靈拍賣館之隣細認門首大玻璃窓上書金色西字招牌庶不至悞特此佈聞

大英一千八百八十九年十一月廿六號 打眘基里亞幼尼巴西烟店謹白 天

再爲佈告 ○啟者本號以上所出之告白有煙名曰剌因脩剌者煙此乃天下馳名久爲衆士商所共悉其夏灣拿裝者乃特聘龜鑾之最上名工所製其卑立巴因裝者乃爲前者小呂宋國家督造呂宋烟之工頭督製其烟葉乃精選本號自種之剌伊沙未剌里加牙兒安及巫越打亞眘柔園中所產之頂上烟葉所製此煙於前者歐洲開設賽煙會之際曾經往賽己得有金寶星二顆因當時會中天下各國所製之烟無有能出其右者於此可見本號之呂宋烟久已馳名於天爲下而 諸士商所樂爲之購買者也是以本號另行分枝一間在新嘉坡土庫花園邊第八號門牌吉靈拍賣館之隣以便諸紳商人等時加惠顧以應所需倘蒙 諸翁賜顧尙懇移 玉前來以憑選揀本號於西國各烟無不備有且其價格外從廉尙懇惠臨不勝厚幸特此再敬

英一千八百八十九年十一月廿六號 打眘基里亞幼尼巴西烟店謹白 天

白蜜酒出售

啟者本行親在歐洲督辦龜麥之白蜜酒及卑施拏之白蜜酒來叻發售其龜麥之酒係作飛燕嘜 卑施拏之酒係作熊標其酒香美異常可以止渴潤腸且縱多飲亦不至有醉人之患在叻嶼甲各埠以及蘇門答納慕娘暹羅安南等處 諸君均喜飲之而叻地各酒店更多購用本行之酒可見酒質之美故能廣擅銷場

而本行并有希打馬號之威實枝酒及蘇禮勿蘭號之狗標加涎力酒均係西方佳釀且價廉味高與市肆大相逕庭而本行復製有紙烟及歐洲各式烟發售更有鐵廚製造甚精並無雜以木料而其鎖鑰非盜賊所能開本行之沽賣此廚已有五十年之久素蒙 諸君樂爲購用并有製造冰塊之小機器出售四點鐘內可製頂上冰塊七磅精美異常 諸君有欲賜顧者請移玉惠臨選閱爲盼特此佈聞

大英一千八百八十九年十二月二號 葛士兄弟洋行告白 天

毆案訊結 ○本坡府署後發盛號葉代於八月廿七晚乘坐手車道經松栢街因被人毆打致受重傷一案本報前經備錄查葉被毆後即於是夜報聞於案嗣因所傷甚重調醫良久始克安痊是以遲遲方爲告發計葉所控者共有二人一曰何香一曰何淸而何香業經他往不在叻中故僅得何淸一人到案而此案原告葉代延請大狀師伊勿力主控被告何淸則請大狀師發吉里代訴業經府尊提訊數次至初九日始行訊定訊畢府尊乃諭謂此案據原告曁各証人所供甚爲確鑿堪以取信惟被告証人之語不無參差之處因判以原告得直即着被告罰銀廿元更覓保人署立保券五十元保其六閱月內不再滋生事故等情判畢被告情有不甘即在府尊案前請將此案再行上控惟他日果能再與大訟與否則尙未得而知也

嚴懲私煙 ○初八日有輪船名西山者由華抵叻泊舟之時船中搭客紛紛登岸而去惟諸客之行裝則必經煙公司之巡丁等搜驗然後始放之行此向例也時有搭客黃亞玲黃亞有鄭亞康者皆粤籍人又有閩人陳嫣喜等均在華合夥購有私煙甚夥計値價銀八十餘元擬至叻中暗爲發售以飽私橐詎爲巡丁搜出因將黃等四人拘之並執其煙統逮案中當該巡丁拘獲黃等而後該輪司舟復向該船搜察又獲有私煙十兩統交巡丁携去於初九日業經太守分別提訊業將首犯黃亞玲判罰英銀三百五十元無鍰改禁八閱月次犯黃亞有判罰英銀五十元無鍰改禁三閱月三犯鄭亞康判罰英銀四十元無鍰改禁二閱月四犯陳嫣喜判罰英銀二十元無鍰改禁一閱月以示重儆而案遂完

海風作惡 ○邇來東渡回華重洋之際時有颶風作惡波濤之險寔爲航海之所憂茲聞本坡某號接有華海遞來消息據云去月廿五日有某輪船由叻旋港所載之貨亦云匪鮮而某號亦有貨物甚夥附搭該輪東渡詎該船於啟輪之後約至半途即遇海風作惡波浪掀天風烈濤洪該輪幾於難抵當此之時司舟已命將船中諸貨棄擲於水約而計之棄厥貨者不下有三份之二焉則其受此虛驚抑亦不鮮以故該輪安抵華海而於某號之貨業被擲棄水中云云然此不過據某號之來函如此而是否執寔現尙未得而知爰照有聞則錄而已

梨園滋事 ○某甲某乙吉寧人向作梨園班主前率該班子弟在於小坡昇平園開演頗有所獲詎乃不知緣何事故甲乙互相不睦遂乃離心離德而乙已將股份抽出而該班乃歸甲而管握焉因是之故乙則積憤難平於初四日率其黨衆赴於該園與甲爲難故甲亦率其黨與之交擊詎乙黨弗敵竟被甲黨將其黨中之人破厥頭顱血濺淋漓暈仆於地後經巡差察至兩黨始罷擊而逃差乃舁該傷者赴於西醫院中求治嗣爲巡捕官察知以該園搆衅肇禍實爲地方所憂因不許該班復爲演劇後經園主爲之代請則亦不爲首允而復飭巡捕官謂該園主如欲再爲開演必須即署保券銀二千元保其開演不復滋事始則如其所請現園主亦不欲爲之着保故該班遂爲歇業云

雲津客述 ○天津閩邑三百數十村被水後遍野哀鴻嗷嗷待哺李傅相關心民瘼籌撥鉅欵飭委天津練軍統領左軍門寶貴購備紅糧三萬石發交司道遴委州縣二十餘員各帶司事馳往遠近各村協保詳查災戶分別極貧次貧大口小口先行註册以便支給口糧委札內怵以利害動以功名略謂如果實惠及民當於賑務告竣時照異常勞績開列保案洎稟辭天津道又諄諄勸勉謂查賑一舉關繫災民性命萬勿或遺或濫務必功歸實濟欵不虛縻此次辦理得宜當酌派優差或請拔委一次如或不恤民隱敷衍了事以後一切差使不得濫竽郭令之殷鑒非遙願諸君引以爲誠蓋郭以前玩賑獲咎記過停差者也各員上體憲意下恤民艱查戶格外認眞不敢如前草率月中已陸續回津約二十前後領到賑銀並將賑糧運到即當核覓明確計目授糧矣○由京至津計程二百四十里災民絡繹不絕於途每逢過往之車動輒攀轅乞食月初有粤人由兵部引見畢驅車出京災民鬨聚告飢不予則搶掠車中行李致躑躅入都之客多改由化運河到通然後遵陸而行以免沿途被掠云

東報譯登 ○日本須行改正條約許泰西各國人雜居內地惟各國人犯事須遵日本例由日官究辦橫濱各英人聞而不平糾集同志數十人聯名公稟於駐京英欽差懇轉達日本政府以明其不服之情此西歷九月下旬事也刻下條約尙未互換各國之意亦尙須參考一通十月二十二號駐紮橫濱之英領事及美國代理總領事副領事會同俄意德澳各領事及英國裁判所書記官西班牙使署書記官赴神奈川縣面會縣知事淺田君求巡視監獄一週知事允之命三橋參事官及意大利人某甲始審裁判所英人某乙導至監獄署晤小泉典獄官周歷各監房巡視看待未決各囚之法旁及監獄如何構造等事○朝鮮國多虎患西十月初有元山人捕得虎子二頭日人見二虎似出一胎以金購之裝諸鐵籠於二十六號由高千穗丸公司船帶至長崎江戶町福島屋次日轉運博多地方招人入看亦生財之道也○去年淫雨爲災以致今年春夏間米價昂貴今幸天心旋轉秋收大穫暨稔異常平時全國產米總在三千八百萬石之譜此次多收二千萬石共得五千萬石有奇四野老農咸謂今歲所餘足償去年所失云○富士山爲日本羣峰之冠地極寒冷終年積雪不消本年西歷六月下旬稍稍融化七月九號測得温氣低豫十四五度至十四號全山大雪一白無垠據沼津測天所云自明治十七年以來此山降雪之期今歲較遲十日云按山距東京日本里凡七十合我華四百二十里予嘗乘火車過此口占一絕云萬松環繞處隱隱露遙岑試問堯年鶴應知雪淺深同車人皆和之斷唱使嚼幾不知有風塵之苦也

毆案訊結 ○本坡府署後發盛號葉代於八月廿七晚乘坐手車道經松栢街因被人毆打致受重傷一案本部前經備錄査葉被毆後卽於是夜報聞於案嗣因所傷甚重調醫日久始克安痊是以遲遲方爲告發計葉所控者共有二人一曰何香一曰何清而何香業經他往不在坳中故僅得何清一人到案而此案原告葉代延請大狀師伊勿力主控被告何淸則請大狀師喀吉畢代訴業經府尊提訊數次至初九日始行訊定訊畢府尊乃諭謂此案據原告曁各証人所供甚爲確鑿堪以取信惟被告証人之語不無參差之處因判以原告得直卽着被告責銀廿元更覓保人署立保券五十元保其六閱月內不再滋生事故等情判畢被告情有不甘卽在府尊案前請將此案再行上控惟他日果能再與大訟與否則尙未得而知也

嚴懲私煙 ○初八日有輪船名西山者由華抵叻泊舟之時船中搭客紛紛登岸而去惟諸客之行裝則必經烟公司之巡丁等搜驗然後始放之行此向例也時有搭客黃亞玲黃亞有鄭亞康者皆粵籍人又有閩人陳媽喜等均在華合夥購有私烟甚夥計値價銀八十餘元擬至叻中暗爲發售以飽私囊詎爲巡丁搜出因將黃等四人拘之並執其烟統逮案中當該巡丁拘獲黃等而後該輪司舟復向該船搜察又獲有私烟十兩統交巡丁携去於初九日業經太守分別提訊業將首犯黃亞玲判罰英銀三百五十元無鍰改禁八閱月次犯黃亞有判罰英銀五十元無鍰改禁三閱月三犯鄭亞康判罰英銀四十元無鍰改禁二閱月四犯陳媽喜判罰英銀二十元無鍰改禁一閱月以示重儆而案遂完

海風作惡 ○邇來東渡閩華重洋之闊時有颶風作惡波濤之險寔爲航海之所憂茲聞本坡某號接有華海遞來消息據云去月廿五日有某輪船由叻旋港所載之貨亦云匪鮮而某號亦有貨物甚夥附搭該輪東渡詎該船於啟輪之後約至半途卽遇海風作惡波浪滔天風烈濤洪該輪幾於難抵當此之時司舟已命將船中諸貨棄擲於水約而計之棄厥貨者不下有三份之二焉則其受此虛驚抑亦不鮮以故該輪安抵華海而於某號之貨業被擲於水中云云然此不過據某號之來函如此而是否孰寔現尚未得而知爰照有聞則錄而已

梨園滋事 ○某甲某乙吉寧人向作梨園班主前率該班子弟在於小坡昇春園開演頗有所獲嗣乃不知緣何事故甲乙互相不睦遂乃離心離德而乙已將股份抽出而該班乃歸甲而管握焉因是之故乙則積憤難平於初四日率其黨衆赴於該園與甲爲難故甲亦率其黨與之交擊詎乙黨弗敵竟被甲黨將其黨中之人破厥頭顱血流涔涔暈仆於地後經巡差察至兩黨始罷擊而逃差乃舁該傷者赴於西醫院中求治嗣爲巡捕官察知以該園構此釁禍實爲地方所憂因不許該班復爲演劇後經園主爲之代請則亦不爲首允而復闘巡捕官謂該園主如欲再爲開演必須卽署保券銀二千元保其開演不復滋事始則如其所請現園主亦不欲爲之署保故該班遂爲歇業云

雲津客述 ○天津關邑三百數十村被水後遷野哀鴻嗷嗷待哺李傅相關心民瘼籌撥鉅欵飭奉天練軍統領左軍門寶貴購備紅糧三萬石發交司道遴委州縣二十餘員各帶司事馳往遠近各村協保詳査災戶分別極貧次貧大口小口先行註册以便支給口糧委札內怵以利害勗以功名略謂如果實惠及民當於賑務告竣時照異常勞績開列保案洎禀辭天津道又諄諄勸勉謂査賑一舉關繫災民性命萬勿或遺或濫務必功歸實濟欵不虛糜此次辦理得宜當酌派優差或請拔委一次如或不恤民瘼敷衍了事以後一切差使不得濫竽郭令之殷鑒非遙願諸君引以爲誡羞郭以前玩賑獲咎記過停差者也各員上體憲意下恤民艱査旨格外認眞不敢如前草率月中已陸續回津約二十前後領到賑銀並將賑糧運到卽當核算明確計目授糧矣○由京至津計程二百四十里災民絡繹不絕於途每逢過往之車動輒攀轅乞食月初有粵人由兵部引 見畢驅車出京災民麏聚告飢不予則搶掠車中行李致遲日入都之客多改由化運河到通然後遵陸而行以免沿途被掠云

東報譯登 ○日本頒行改正條約許泰西各國人雜居內地惟各國人犯事須遵日本例由日官究辦橫濱各英人聞而不平糾集同志數十人聯名公禀於駐京英欽差懇轉達日本政府以明其不服之情此西歷九月下旬事也刻下條約尚未互換各國之意亦尚須參考一通十月二十二號駐紮橫濱之英領事及美國代理總領事副領事會同俄意德澳各領事及英國裁判所書記官西班牙使署書記官赴神奈川縣面會縣知事淺田君求巡視監獄一週知事允之命三橋參事官及意大利人某甲始審裁判所英人某乙導至監獄署晤小泉典獄官周歷各監房巡視看待未決各囚之法旁及監獄如何構造等事○朝鮮國多虎患西十月初有元山人捕得虎子二頭日人見二虎似出一胎以金購之裝諸鐵籠於二十六號由高千穗丸公司船帶至長崎江戶町福島屋大日轉送博多地方招人入看亦生財之道也○去年淫雨爲災以致今年春夏間米價昂貴今幸天心旋轉秋收大穫豐稔異常平時全國產米總在三千八百萬石之譜此次多收二千萬石共得五千萬石有奇四野老農咸謂今歲所餘足償去年所失云○富士山爲日本羣峰之冠地極寒冷終年積雪不消本年西歷六月下旬稍稍融化七月九號測得温氣低落十四五度至十四號全山大雪一白無垠據沼津測天所云自明治十七年以來此山降雪之期今歲較遲十日云按山距東京日本里凡七十合我華四百二十里予嘗乘火車過此口占一絕云萬松環繞處靉靆覆遙岑試問堯年鶴應知雪淺深同車人皆和之齗唱發噱幾不知有風塵之苦也

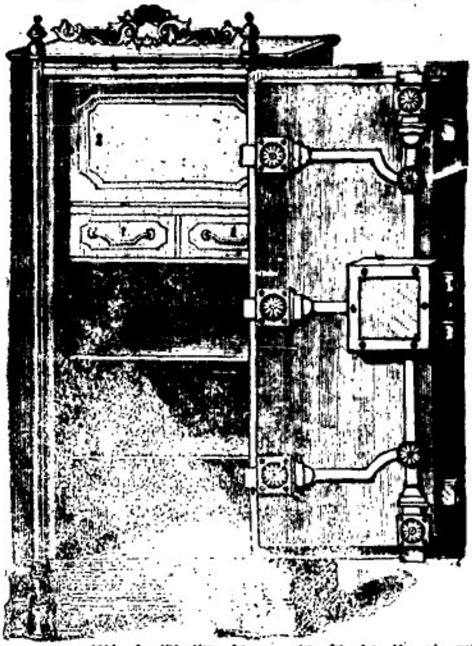
藥奇功

近來之沽賣藥酒者多矣然就余之所見則最妙者尤莫如壽春園之鹿骨膠藥酒姑無論其酒味之醇酒質之厚且其□之□藥等爲純粹以精迥非尋常所能望其肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均效功難盡述余親試之有驗不忘其德爰登報以彰明此酒之佳現此酒在叻玻璃後第十五門牌長源號發售且取價甚廉每樽實銀二角半每逢朔望則每樽沽銀二角諸君沽飲便知余說之非虛也

光緒十六年閏二月十三日

南京世醫徐海瑞謹識 天

鐵櫥出售



啟者本行所售之鐵櫥在本坡馳名已久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計此櫥之大小共有五等而價叁最少亦在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人暨智人□及作俬生理諸華商多向本行購買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜刼均保無虞貨美價廉莫此爲甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寳可至本行選閱是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號

丕殺呼沓公司即前 天

加珍目丕殺公司謹啟

紅頭危仔標萬闢池酒出售

啟者本公司所製之紅頭危仔標 萬闢池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚爲合宜 諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭幷有來士古乙拿模貝公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年 拾二月三號

丕殺呼沓即前加珍麥洋行謹啟 天

正金鐘標萬闢池酒出售

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬闢池酒久已馳名叻地華藉紳君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 諸翁有欲寄購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒

製造之法精妙異常酒味甚清以之烝釀者皆爲上等之料係無僞充之弊此酒若在本坡沽飲最爲合宜且價亦甚廉 諸翁沽用務爲留心辨認以防魚珠之混因

新嘉坡丕殺呼沓公司

專辦祖家頂上美酒發售此像

高陞東來原庄堵君光顧認明印標

現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行丕殺呼沓華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼沓即前加珍麥洋行謹啟 天

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street Singapore